# 點心 DIM SUM

| 唐 人館                                    | 唐人館小籠包 | China Tang Steamed "Xiao Long Bao" | \$15 <i>usd</i> | \$118 <i>hkd</i> |
|---|--------|------------------------------------|-----------------|------------------|
| / · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 蟹籽乾蒸燒賣 | Steamed Pork "Siu Mai"             | \$12 <i>usd</i> | \$94 <i>hkd</i>  |
|   | 西施蟹肉餃  | Steamed Crab Meat Dumplings        | \$15 <i>usd</i> | \$118 <i>hkd</i> |
| ٧                                       | 田園素菜春卷 | Crispy Vegetarian Spring Rolls     | \$12 <i>usd</i> | \$94 <i>hkd</i>  |

#### 湯羹 SOUP

| 唐人館 | 唐人館酸辣湯   | China Tang Signature Hot and Sour Soup                         | \$15 <i>usd</i> | \$118 <i>hkd</i> |
|-----|----------|--|-----------------|------------------|
|     | 瑤柱冬茸鴨絲羹  | Shredded Duck Soup, Sun-dried Scallops,<br>Winter Melon        | \$17 usd        | \$133 <i>hkd</i> |
|     | 雞茸粟米羹    | Chicken Sweet Corn Soup  | \$15 <i>usd</i> | \$118 <i>hkd</i> |
|     | 菜膽竹笙雞片清湯 | Chicken Broth, Bok Choy, Bamboo Pith,<br>Chicken Slices        | \$12 <i>usd</i> | \$94 <i>hkd</i>  |
|     | 翡翠海鮮羹    | Spinach Seafood Soup   | \$17 <i>usd</i> | \$133 <i>hkd</i> |
| V   | 羊肚菌竹笙素清湯 | Double-boiled Vegetarian Broth,<br>Bamboo Pith, Morel Mushroom | \$12 <i>usd</i> | \$94 <i>hkd</i>  |

# 頭盤小食 APPETIZERS

| ≜ 唐人館叉燒 | China Tang Signature Barbecued Pork                                  | \$22 <i>usd</i> | \$172 <i>hkd</i> |
|---------|--|-----------------|------------------|
| 雞鬆臘腸生菜包 | Sautéed Minced Chicken,<br>Chinese Pork Sausage, Served with Lettuce | \$18 <i>usd</i> | \$141 <i>hkd</i> |
| 蔥油沙薑手撕雞 | Hand-shredded Chicken, Salty Ginger,<br>Spring Onion                 | \$18 <i>usd</i> | \$140 <i>hkd</i> |
| 花雕醉雞    | Drunken Chicken, Vintage Rice Wine                                   | \$18 <i>usd</i> | \$141 <i>hkd</i> |
| 金沙百花丸   | Crispy-fried Shrimp Ball, Salted Egg Yolk                            | \$15 <i>usd</i> | \$118 <i>hkd</i> |
| 椒鹽鮮魷    | Wok-tossed Squid, Spicy Salt & Pepper                                | \$15 <i>usd</i> | \$118 <i>hkd</i> |
| ☑ 麻醬菠菜  | Chilled Baby Spinach, Sesame Sauce                                   | \$12 <i>usd</i> | \$94 <i>hkd</i>  |
| ☑ 烤腐皮素卷 | Braised Bean Curd Skim Rolls, Vegetables,<br>Mushrooms               | \$15 <i>usd</i> | \$118 <i>hkd</i> |

## 海鮮 SEAFOOD

|       | 黃金明蝦球                                    | Wok-tossed Prawns, Salted Egg Yolk  | \$38 <i>usd</i>  | \$297 <i>hkd</i>  |
|-------|--|---|------------------|-------------------|
|       | 椒鹽焗蝦球                                    | Crispy Prawns, Spicy Salt and Pepper  | \$38 <i>usd</i>  | \$297 <i>hkd</i>  |
|       | 宮保蝦球                                     | Kung Pao Prawns   | \$38 <i>usd</i>  | \$297 <i>hkd</i>  |
|       | XO 醬爆帶子蝦球                                | Sautéed Scallops & Prawns, X.O. Chili Sauce   | \$36 <i>usd</i>  | \$282 <i>hkd</i>  |
|       | 焗釀蟹蓋 (每位)                                | Baked Crab Meat in Shell (Per Person)   | \$24 <i>usd</i>  | \$188 <i>hkd</i>  |
|       | 薑蔥火腩燒鱈魚煲                                 | Braised Chilean Seabass, Roasted Pork,<br>Ginger, Spring Onions in Clay-pot   | \$48 <i>usd</i>  | \$375 <i>hkd</i>  |
|       | 煎封鱈魚                                     | Crispy-fried Seabass Filet,<br>Premium Soy Sauce  | \$48 <i>usd</i>  | \$375 <i>hkd</i>  |
| できておい | 水煮星斑球<br>(建議至少兩人<br>享用)                  | Wok-Poached Grouper Filet,<br>Sichuan Peppercorns, Sun-dried Chili<br>(Suggested for a minimum of 2 guests)   | \$48 <i>usd</i>  | \$375 <i>hkd</i>  |
|       | 龍蝦                                       | Live Lobster (每磅 per lb)  | \$135 <i>usd</i> | \$1056 <i>hkd</i> |
|       | 薑蔥炒<br>豉椒炒<br>避風塘<br>上湯焗<br>XO 醬蒸<br>蒜茸蒸 | Choice of Wok-Fried with Ginger and Spring Onion<br>Sautéed with Black Bean Sauce<br>Fried in Hong Kong "Bei Feng Tong " Style<br>Braised in Cantonese Style<br>Steamed with XO Sauce<br>Steamed with Minced Garlic | ns               |                   |
|       | 椒鹽                                       | Salt and Pepper   |                  |                   |

### 主食 RICE & NOODLES

|   | 酸辣麵       | Hot and Sour Noodle Soup  | \$16 <i>usd</i> | \$125 <i>hkd</i> |
|---|-----------|---|-----------------|------------------|
|   | 炸醬麵       | Braised Noodles, Shredded Pork,<br>Soy Bean Paste                                 | \$16 <i>usd</i> | \$125 <i>hkd</i> |
|   | 青菜嫩雞煨米粉   | Simmered Rice Vermicelli, Chicken,<br>Vegetables in Soup                          | \$16 <i>usd</i> | \$125 <i>hkd</i> |
|   | XO 醬乾炒牛河粉 | Wok-fried Rice Noodles, Sliced Beef,<br>X.O. Chili Sauce                          | \$26 <i>usd</i> | \$203 <i>hkd</i> |
|   | 星洲炒米粉     | Fried Rice Vermicelli, Singapore Style  | \$26 <i>usd</i> | \$203 <i>hkd</i> |
|   | 川汁蝦球炒麵    | Crispy Noodles, Prawn, Sichuan Chili Sauce  | \$28 <i>usd</i> | \$218 <i>hkd</i> |
| V | 頭抽玉蘭菜甫炒河粉 | Wok-fried Rice Noodles, Chinese Broccoli,<br>Pickled Turnip                       | \$22 <i>usd</i> | \$172 <i>hkd</i> |
|   | 沙窩黑松露和牛炒飯 | Braised Rice, Australian Wagyu Beef,<br>Black Truffle, Wild Mushrooms in Clay Pot | \$28 <i>usd</i> | \$305 <i>hkd</i> |
|   | 唐人館炒飯     | China Tang Fried Rice, Pork, Shrimp   | \$22 <i>usd</i> | \$203 <i>hkd</i> |
| ٧ | 絲苗白飯      | Steamed Rice  | \$4 <i>usd</i>  | \$31 <i>hkd</i>  |
|   |           |   |                 |                  |

#### 家禽 POULTRY

| 四川辣子雞      | Wok-tossed Chicken, Sichuan Peppercorns,<br>Spices             | \$28 <i>usd</i> | \$218 <i>hkd</i> |
|------------|--|-----------------|------------------|
| 西檸汁煎雞      | Crispy-fried Chicken, Lemon Sauce                              | \$28 <i>usd</i> | \$218 <i>hkd</i> |
| 三杯雞        | "Three Cups "Chicken, Basil, Chili<br>Dry Shallots             | \$28 <i>usd</i> | \$218 <i>hkd</i> |
| 金牌炸子雞 (半隻/ | 全隻)  | \$48 <i>usd</i> | \$375 <i>hkd</i> |
|            | Classic Crispy Skin Chicken (Half / Whole)                     | \$88 <i>usd</i> | \$688 <i>hkd</i> |
| 砂窩玫瑰醬油雞(半  | 隻/ 全隻)   | \$48 <i>usd</i> | \$375 <i>hkd</i> |
|            | Marinated Chicken with Chinese Wine in Casserole (Half/ Whole) | \$88 <i>usd</i> | \$688 <i>hkd</i> |



老北京傳統烤鴨 (共二食) (需時 60 分鐘, 敬請預訂)

Traditional Beijing Roasted Duck

\$138 *usd* \$1079 *hkd* 

(Served as 2 courses. Advance Order Required, 60 Minute Prep. Time)

火焰杭州富貴雞 (建議至少兩人享用) (需時 60 分鐘, 敬請預訂)



China Tang Baked "Hammer Chicken"

\$108 *usd* \$844 *hkd* 

Pork, Mushroom, Pickled Cabbage, Chestnut

(Suggested for 2 or more guests. Advance Order Required, 60 Minute Prep. Time)

#### 肉類 MEAT

|      | 椒鹽焗肉排   | Wok-tossed Pork Loin, Spicy Salt & Pepper                         | \$28 <i>usd</i> | \$218 <i>hkd</i> |
|------|---------|---|-----------------|------------------|
|      | 菠蘿子薑咕嚕肉 | Sweet & Sour Crispy Pork Filet, Pineapple,<br>Pickled Ginger      | \$28 <i>usd</i> | \$218 <i>hkd</i> |
|      | 鎮江焗肉排   | Braised Pork Spare Ribs, Wheat Vinegar                            | \$28 <i>usd</i> | \$218 <i>hkd</i> |
|      | 中式牛柳    | Stir-fried Angus Beef Filet, Onion,<br>Cantonese Sauce            | \$32 <i>usd</i> | \$250 <i>hkd</i> |
| 唐 人館 | 三蔥牛肋骨   | Stewed Angus Beef Short Rib, Onion, Leek,<br>Spring Onion         | \$39 <i>usd</i> | \$305 <i>hkd</i> |
|      | 黑椒牛柳粒   | Stir-fried Diced Wagyu Beef, Black Pepper*                        | \$45 <i>usd</i> | \$352 <i>hkd</i> |
|      | 欖菜肉鬆四季豆 | Stir-fried String Beans, Minced Pork,<br>Vegetables               | \$26 <i>usd</i> | \$203 <i>hkd</i> |
|      | 麻婆豆腐    | Ma Po Bean Curd, Minced Pork, Sichuan<br>Peppercorns, Chili Sauce | \$26 <i>usd</i> | \$203 <i>hkd</i> |
|      |         | 蔬菜 VEGETABLES   |                 |                  |
| V    | 子薑乾果咕嚕素 | Sweet & Sour Vegetables, Cashew Nuts,<br>Pickled Ginger           | \$18 <i>usd</i> | \$141 <i>hkd</i> |
| ٧    | 金盞繽紛脆田園 | Wok-tossed Crunchy Vegetables                                     | \$16 <i>usd</i> | \$125 <i>hkd</i> |
| V    | 竹笙扒蔬菜   | Sautéed Seasonal Green, Bamboo Pith                               | \$18 <i>usd</i> | \$141 <i>hkd</i> |
|      |         | , ,   |                 |                  |
|      |         | ·   |                 |                  |

☑ 豆苗(清炒/蒜蓉/上湯) Snow Pea Leaves (Sautéed/ Stir-fried with Garlic/ In Supreme Broth)

Wok-fried Seasonal Vegetables



紅燒豆腐

☑ 清炒時蔬

Braised Bean Curd, Mushrooms, Vegetables \$18 usd

\$140 hkd

\$125 hkd

\$156 *hkd* 

\$16 *usd* 

\$20 *usd*